



## Rapports d'Assemblée Générale

- Rapport Moral
- Rapport d'Activités
- Rapport Financier

Assemblée Générale du 05 février 2010

Rapport Moral &  
d'Activités

Présenté par le Président : Wahid Nawabi

Rapport Financier

Présenté par la Trésorière : Jocelyne Levavasseur

Grenoble, le 05/02/2010



## **Table des Matières**

1	Rapport moral .....	3
1.1	Projets à Kaboul.....	3
1.2	Relations avec nos bailleurs de fonds .....	4
1.3	Antenne locale de Kaboul et Vie associative d'EPA .....	5
1.4	Orientations 2010-2014 .....	5
1.4.1	Éducation .....	6
1.4.2	Formation et Économie locale .....	6
1.4.3	Santé : Dispensaire maternité.....	7
1.4.4	Insertion sociale des jeunes handicapés.....	7
1.4.5	Droit des Femmes devant la Justice et l'injustice .....	8
1.4.6	Hygiène et Environnement .....	9
1.4.7	Culture et Sports .....	10
2	- Rapport d'Activités 2009 et Projection 2010.....	13
2.1	Les Maternelles.....	13
2.2	Revue « Lueur de Vie » (Rawzané Zendagui).....	14
2.3	Soutien aux Lycées.....	14
2.4	Programme de micro crédit .....	17
2.5	Centre de Formation des Femmes.....	19
2.6	Synthèse des dépenses Projets 2009 .....	20
2.7	Nouveaux Programmes 2010.....	20
2.8	Synthèse du budget 'Projets' 2010 .....	21
3	Rapport Financier et Compte de Résultats.....	22
4	Budget Prévisionnel 2010.....	24



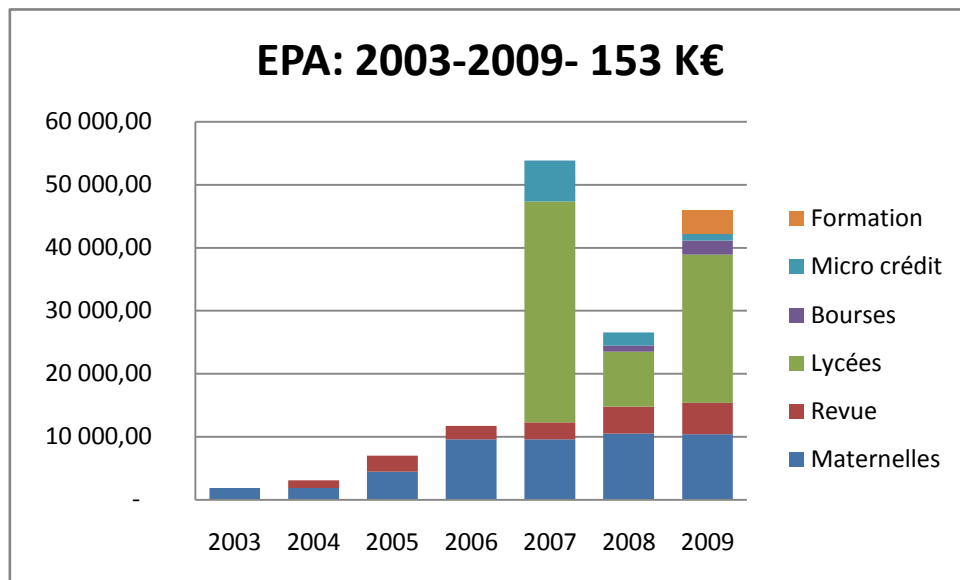
## 1 Rapport moral

Chers amis adhérents,

La période 2003-2006 pourrait être assimilée à l'adolescence d'EPA tandis que 2007-2009 serait notre première phase de maturité, caractérisée par :

- La consolidation des projets démarrés depuis 2003 (maternelles et revue) ;
- L'extension conséquente de notre volet 'éducation' aux lycées, nous permettant d'agir, de façon cohérente, sur tous les maillons de la chaîne éducative (de la maternelle à la Fac).
- Le déploiement des premières composantes du volet 'formation et soutien à l'économie locale' dont notamment le programme de micro crédit et le centre de formation.
- Une collaboration de plus en plus étroite et plus dynamique avec nos partenaires locaux (établissements scolaires et Conseils de quartier).
- Des résultats particulièrement encourageants, tant sur l'évolution du contenu que sur la maîtrise budgétaire. Néanmoins nous considérons que ces résultats ne constituent que les fondations de ce qu'on souhaite réaliser sur le long terme.
- Une crédibilité croissante auprès de nos bailleurs de fonds (Asso. Share, Ministères des Affaires Étrangères-Proceaf et particuliers) nous permettant de mobiliser des ressources plus conséquentes.

Le graphique suivant reflète clairement l'évolution de notre Programme d'Aide au Développement, sur le plan contenu et dépenses, ainsi que le chemin parcouru.



L'année 2009 aura été une année charnière et riche d'enseignements, à la fois pour nous permettre d'affiner nos actions pour 2010 mais aussi nous aider à définir les contours de notre activité sur 2011-2014.

### 1.1 Projets à Kaboul

Dans le domaine de l'éducation, la formation des enseignants de Tchelsetoun (440 heures) aura été l'élément pivot de notre action, faisant suite à celle assurée en 2007 et 2008 (528 heures).



Association  
**« Ensemble Pour l'AFGHANISTAN »**  
([www.epafghanistan.org](http://www.epafghanistan.org))

---

L'ampleur de cette formation <sup>(1)</sup> et les résultats obtenus ont eu un écho considérable sur le 7<sup>ème</sup> district, amenant 3 autres établissements (18 000 élèves) à nous considérer comme un partenaire privilégié et nous solliciter pour répondre à leur besoin dans ce domaine.

Un premier bilan nous amène non seulement à renforcer cette action dans les années à venir mais aussi à repenser son contenu et les partenariats avec les organismes formateurs, notamment à partir de 2011.

Ces 3 nouveaux établissements nous sollicitent aussi pour la mise en place de cours de soutien périscolaire et pour bénéficier du programme de bourses d'études supérieures.

Ainsi, à partir de 2010, notre soutien bénéficiera à 4 établissements de filles qui comptent aujourd'hui 25 000 élèves.

Au niveau des maternelles, les résultats de notre action sur les 6 dernières années ont amené récemment la Direction Nationale des maternelles à solliciter notre soutien pour l'ouverture d'une 3<sup>ème</sup> école sur le district. Nous ne pouvons pas le planifier avant 2012, compte tenu du volume d'activité et des contraintes de ressources sur 2010-2011.

- Sur le volet 'Formation et Économie locale' la collaboration étroite avec le Conseil de quartier a été décisive, à la fois dans l'identification des bénéficiaires et des garants pour les micros crédits que dans la médiation avec les éléments très conservateurs pour l'ouverture du local de formation pour les femmes du quartier. Cette collaboration a été grandement facilitée grâce aux résultats spectaculaires du micro crédit ainsi qu'à notre ample soutien au secteur éducatif.

## **1.2 Relations avec nos bailleurs de fonds**

Les résultats obtenus au cours de la période 2003-2008 et notre gestion rigoureuse des projets expliquent le soutien renouvelé de l'association Share (20 000€/an), la subvention de 18 500 € du Proceaf <sup>(2)</sup> et le don du CE de la société Thalès (1500 €).

Sur 2010, Share et Proceaf nous soutiennent à hauteur de 48 500 €, une contribution décisive pour accompagner notre développement.

Le Proceaf, dont EPA est membre depuis 2007, nous aura aussi permis d'enrichir la coopération avec SAB et Afrane, en matière de formation des enseignants et de gagner en visibilité sur nos projets respectifs et les défis rencontrés sur le terrain.

Le soutien des particuliers (adhérents et sympathisants) aura été très important (~3200 € dont 1400 € pour l'aide aux migrants de Calais) et nous espérons atteindre les 10 000 € en 2010.

Notre appel pour venir en aide aux migrants de Calais a mobilisé 3400 € de dons (association Share, association de nos amis de Montpellier- ADAM- et les particuliers). Ces dons ont financé l'intégralité de notre action d'aide aux migrants.

Pour les années à venir, face à la croissance forte de notre activité, nous devons d'une part consolider les sources existantes et d'autre part, rechercher des sources de financement auprès des entreprises et de l'Union Européenne.

---

<sup>1</sup>) Le lycée de filles Tchelsetoun aura été le seul établissement du pays à bénéficier d'une formation aussi massive. Ces formations ont été organisées et financées par EPA et assurées par nos partenaires SAB et Afrane. 90% des formations ont été centrées sur les Maths et les Sciences et 10% sur le Dari et Pashtoo.

<sup>2</sup>) Programme Concerté d'Éducation en Afghanistan : Collectif d'associations financé par le Ministère des Affaires Étrangères via l'Agence Française du Développement (AFD).



### **1.3 Antenne locale de Kaboul et Vie associative d'EPA**

Sur le terrain, à Kaboul, notre antenne locale a fait un travail exemplaire, malgré nos ressources limitées (1 chef de projet et 2 jeunes assistants logistiques). Amin Safi, notre chef de projet, a assuré, avec rigueur et méthode, le développement des projets existants (notamment la mise en place des formations pour enseignants et le suivi des micros crédits) et le déploiement des projets nouveaux tel que le centre de formation. Les rapports mensuels d'activité sont précis et documentés. Chaque interlocuteur que l'on a rencontré lors de la dernière mission a fait les louanges de ses qualités relationnelles, de son niveau exigence, de ses compétences administratives et de sa connaissance de l'environnement.

Pour faire face au développement futur de notre activité nous espérons pouvoir recruter 2 chefs de projets juniors, sur 2010-2011, qui seront formés par Amin.

En France, la dynamique des projets et celle de nos équipes s'alimentent réciproquement et expliquent la très forte implication d'un noyau dur d'une vingtaine de personnes, répartis en 3 commissions (projet, communication et animation). Avec le développement conséquent de notre activité sur les années à venir nous devons étoffer davantage cette structure, notamment avec des personnes parlant au moins l'une des 2 langues du pays.

La concertation régulière (réunion mensuelle, réunion de commission, AG), le travail collectif, le pilotage collégial, la transparence et la rigueur ont continué à être à la base de notre fonctionnement, aussi bien à Grenoble qu'à Kaboul.

En matière de communication, notamment pour notre site, il faudra songer à partager certains documents et avoir des pages Web en anglais. Au cours de l'année, nous avons eu plusieurs demandes en ce sens.

Dans le domaine de la solidarité, EPA s'est largement impliqué pour épauler les associations Calaisiennes aidant les migrants : coordination avec MdM pour lutter contre la gale ; achat de tentes et de produits de soin médical ; acheminement de vêtements, de couvertures et de chaussures ; soirée information – débat (Calais-Kaboul) ... Cette action a eu un effet de mobilisation forte au sein d'EPA et autour d'EPA puisque de nombreuses personnes, dont des étudiants, ont adhéré à l'association par ce biais et se sont fortement impliquées.

Les diverses manifestations organisées par EPA (Nowroz- Nouvel An Afghan, Soirée débat autour du film le Cahier, Soirée Calais-Kaboul, ventes aux enchères...) ont été l'occasion à la fois d'informer le public sur la situation en Afghanistan et sur nos activités et aussi d'avoir du plaisir à se retrouver. Ces activités auront aussi permis de dégager une recette nette de 2800 €.

J'en profite au passage pour remercier tous ceux qui ont participé à l'organisation des ces manifestations dont nos amis afghans qui ont pris en charge l'aspect culinaire.

### **1.4 Orientations 2010-2014**

Nous avons mené une réflexion collective sur les grandes orientations que l'on souhaite déployer sur cette période. Pour les orientations qui seront approuvées lors de cette AG, nous seront amenés, durant 2010, à affiner les projets qui composeront chacun des volets ainsi que leur chiffrage. L'ensemble de ces volets constitueront le périmètre complet de notre programme d'Aide au Développement, dans la mesure où englobera les sphères essentielles de la vie locale.

Nous pensons que ce périmètre étendu nous donnera les leviers nécessaires pour poursuivre efficacement notre chemin vers les 3 objectifs essentiels de notre programme d'Aide au Développement, sur le 7<sup>ème</sup> district, définis en 2006 :



Association  
**« Ensemble Pour l'AFGHANISTAN »**  
([www.epafghanistan.org](http://www.epafghanistan.org))

---

- 1) contribuer à promouvoir les droits des enfants et des femmes.
- 2) participer à la consolidation du tissu économique et social.
- 3) soutenir la reconstruction des fondements de la société civile.

#### 1.4.1 Éducation

- Au niveau des lycées (4 établissements et 25 000 élèves), nous consacrerons un effort sans précédent à la formation des enseignants (près de 16 000 heures destinées à 500 enseignants). EPA constituera un pool de formateurs, en propre et pour les matières scientifiques <sup>(1)</sup>, que nous compléterons avec des formations d'Afrane, pour les classes de CP à la 6<sup>ème</sup> (Calcul, Dari et Pashtoo) et de SAB (pédagogie et formation de laborantin et de bibliothécaire).
- Pour les bacheliers des 4 établissements, mise en place, dès fin 2010, de cours de préparation au concours d'entrée à l'université (jusqu'à 150 candidates sur 6-8 semaines).
- Financement de 120 boursières, sur l'ensemble de la période 2010-2014, avec 60 diplômés attendus à la fin 2014.
- 3000 élèves par an en cours de soutien péri scolaire <sup>(2)</sup> durant 8 semaines (120 heures/élève soit l'équivalent de 50% de leur temps de cours annuel).
- En 2011, équipement complet de 2 laboratoires-lycées Imani et Razi Adé- et d'une salle informatique pour Tchelsetoun (avec formateur financé par EPA).
- Dès 2012, programme de formation pour les enseignantes des maternelles, achat de jeux d'éveil et prise en charge de la 3<sup>ème</sup> maternelle du district, prévue en 2012.
- Pour la revue pédagogique « leur de vie », passage à 2000 exemplaires en 2011 et à 4000 ex. en 2013 avec pour objectif d'atteindre 32 000 lecteurs (chaque exemplaire est lu en moyenne par 8 élèves).

Le volet Éducation absorbera près de 50% de l'ensemble de nos dépenses.

#### 1.4.2 Formation et Économie locale

- Pour les femmes et jeunes filles, le programme de formation sera axé sur un métier qualifiant (ex. le tissage qui a débuté fin 2009) et des cours allant de l'initiation au perfectionnement : calcul et alphabétisation, dès 2010 ; anglais et informatique dès 2011 ; bureautique en 2012 ; gestion en 2013. Sur l'ensemble de la période 2010-2014, près de 50 stagiaires bénéficieront des formations 'métier' et 400 personnes pourront être accueillies dans les cours.
- Pour les jeunes hommes (14-30 ans), nous planifions des formations de 12-14 mois dans les métiers du bâtiment, encadré par des maîtres artisans : près de 60 stagiaires sur 2010-2014.
- Les personnes (hommes et femmes) ayant le niveau de qualification requise pourront avoir accès à notre programme de micro crédit, pour créer leur micro entreprise.

---

<sup>1</sup>) Le pool des formateurs sera de 4-5 personnes sur 2011-2012 et sera doublé en 2013. Ce pool 'EPA' assurera les formations en maths, physique, chimie et biologie. Ces formations comporteront une phase de séminaire collectif suivi d'un monitoring individualisé, durant les 8 mois de l'année scolaire.

<sup>2</sup>) Calcul et Dari du CP à la 6<sup>ème</sup> et matières scientifiques ci-dessus de la 5<sup>ème</sup> à la terminale. .



Association  
**« Ensemble Pour l'AFGHANISTAN »**  
([www.epafghanistan.org](http://www.epafghanistan.org))

---

- Le programme de micro crédit continuera à financer la création de micros entreprises et la production maraîchère. Entre 100 et 130 foyers pourront en bénéficier sur la période 2010-2014, sur la base d'un crédit moyen de 1000 €, à taux zéro et sur 3 ans.

#### 1.4.3 Santé : Dispensaire maternité

Le pays connaît le taux de mortalité maternelle le plus élevé au monde (1800 décès pour 100 000 naissances <sup>(1)</sup>), avec des pics 2 à 3 fois plus élevés dans certaines régions comme le Badakhshan-Nord est du pays, à la frontière du Tadjikistan). Un grand nombre de ces décès peuvent être évités grâce à un suivi et des soins, par une personne qualifiée <sup>(2)</sup>, pendant la grossesse, l'accouchement et la période post natale.

L'Afghanistan détient aussi le triste record de mortalité néonatale (165 décès pour 1000 naissances) ainsi qu'un des taux les plus élevés de mortalité infantile : 2 enfants sur 5 meurent avant l'âge de 5 ans. Ces décès sont pour l'essentiel dus à des carences nutritionnelles et des infections liées au manque d'hygiène et au non accès à l'eau potable (60% des maladies infantiles sont liées à l'eau impropre et 85 000 enfants meurent chaque année de diarrhée).

Dans ce domaine crucial, notre action portera sur la mise en place d'un dispensaire de maternité, dans nos locaux à Tchelsetoun, à partir de mars-avril 2010. Ce dispensaire sera animé par une sage femme qui assurera un suivi de la grossesse, des soins et des conseils en matière d'hygiène et d'alimentation (pour la mère et le nouveau né). Celle-ci assurera aussi les accouchements, à domicile uniquement. Les actes de suivi, durant et après la grossesse, seront financés par EPA à hauteur de 90% et les accouchements à 100% pour les femmes les plus démunies, sur dossier de demande d'aide.

EPA équippera aussi la salle d'examen et fournira les consommables de soins et d'examen.

A partir de 2011, nous tenterons d'embaucher une gynécologue, à temps partiel. Nous espérons lui mettre à disposition un appareil d'échographie dès 2012. En 2011, nous souhaitons aussi recruter, à temps partiel, un médecin généraliste pour assurer un suivi pédiatrique.

Notre programme de bourse d'études supérieures pour les bacheliers visent aussi à encourager la filière médicale et para médicale. Nous espérons, à terme, pouvoir recruter parmi celles que nous aurons soutenues.

#### 1.4.4 Insertion sociale des jeunes handicapés

Cette population est souvent laissée pour compte, à la charge des parents, sans aucune structure publique de réadaptation et d'insertion socioprofessionnelle <sup>(3)</sup>.

Le Conseil de quartier nous a remonté que de nombreuses familles sont confrontés à ce problème : handicap physique lié à la guerre civile ou à la maladie, mal voyant, surdité, trouble mentaux ... Ces enfants ou jeunes sont restés à la marge de la scolarité et bon nombre de parents n'ont pas les moyens de les faire soigner ou de les aider à s'insérer dans la société. Nous avons été approchés par le père de Farhad, un jeune de 15 ans suivant une chimiothérapie suite à un cancer des os. Il a dû être amputé d'une jambe il y a 2 ans et sa chimio lui a fait rater le train de l'école.

---

<sup>1)</sup> Ce chiffre pourrait être sous estimé dans la mesure où les statistiques ne prennent pas en compte que la tranche 15-50 ans, alors que de nombreuses filles, mariées de force, accouchent à moins de 15 ans. Le rapport de Médecine Mondiale de 2004 indique que près de 60% des filles sont mariées à un âge inférieur à 16 ans. A titre indicatif, le taux de mortalité maternelle est de l'ordre de 9 pour 100 000 dans les pays développés et dans la fourchette de 350-500 dans le sous continent indien.

<sup>2)</sup> A peine 1 femme sur 5 accouche avec l'aide d'un soignant qualifié (sage femme ou accoucheuse formée à travers des programmes 'court' dispensés par les organismes internationaux).

<sup>3)</sup> A notre connaissance il n'existe que le centre de rééducation physique du CICR à Kaboul et celui d'handicap international à Herat, dans l'ouest du pays.



Association  
**« Ensemble Pour l'AFGHANISTAN »**  
([www.epafghanistan.org](http://www.epafghanistan.org))

---

EPA propose de mettre en place une action contenant les volets suivants, centrés sur l'handicap physique et les cas légers de mal voyance et de surdité:

- Pour les jeunes enfants, en âge de scolarisation : 1) financer/organiser des cours de mise à niveau pour leur permettre de rattraper et de reprendre le cursus scolaire ; 2) prendre en charge une partie ou l'intégralité des soins (prothèse, r ducation, traitement...).
- Pour les jeunes adultes : 1) selon les aptitudes, identifier et financer des formations qualifiantes (cours et apprentissage); 2) soutenir leur projet professionnel à travers notre programme de micro crédit ; 3) prendre en charge une partie ou l'intégralité des soins.

Ce volet devrait débuter en 2010, avec la prise en charge de 2 cas, puis de 8-10 cas par an à partir de 2011.

#### 1.4.5 Droit des Femmes devant la Justice et l'injustice

La situation des femmes et des jeunes filles en Afghanistan est tout simplement alarmante. Plus de 70-80% des femmes sont victimes de violences physiques et psychologiques. Alors qu'elles sont victimes, la justice <sup>(1)</sup>, formelle et informelle, aura tendance à les accuser et les condamner à des peines lourdes. Une femme fuyant le domicile familial, pour cause de violence conjugale, est passible de 5 à 10 ans d'emprisonnement. Certaines victimes de viol peuvent  coper jusqu'à 15-20 ans derrière les barreaux <sup>(2)</sup>. Dans ces deux cas, les femmes sont accusées de délit de m eurs, sans aucune possibilité d'assistance judiciaire et de recours. Ces femmes et jeunes filles 'criminelles', dont certaines n'ayant que 12-13 ans <sup>(3)</sup>, constituent plus de la moitié de la population carcerale féminine et sont détenues, parfois avec des enfants en bas âge, dans des conditions carcerales inhumaines et déplorables (insécurité, violence, absence d'hygiène et d'accès aux soins).

Nous considérons qu'il ne peut y avoir de développement sans que les droits élémentaires des femmes ne soient respectés. Nous envisageons d'y apporter notre modeste contribution à travers les actions suivantes :

- Créer une antenne juridique, via l'embauche d'un ou deux avocats, avec pour objectif de fournir conseils et assistance aux femmes et familles du 7 me district ainsi qu'à celles emprisonnées à la prison des femmes de Kaboul. Cette étape est en cours d'évaluation et nous espérons pouvoir la mettre sur pied d'ici la fin 2010.
- Faciliter la réinsertion socioprofessionnelle des femmes sortant de prison, à travers nos programmes de formation qualifiante et de micro crédit d'autosuffisance. Dès 2012 ce volet comprendrait aussi une structure d'hébergement, pour cette phase de réinsertion.
- A partir de 2013-2014, mener une action de sensibilisation, en collaboration avec les Conseils de quartier et les établissements scolaires, contre les violences familiales et pour le respect des droits fondamentaux des femmes et des enfants.

---

<sup>1</sup>) La Justice formelle afghane est dans un état de chaos absolu, dominée par des éléments extrêmement conservateurs et le droit coutumier (mélange de droit tribal et de 'tradition'). Ce dernier est aux antipodes des droits élémentaires garantis aux femmes par l'islam (droit de la famille, divorce, héritage, éducation...) et les normes de droit international. A peine 12% des juges ont un diplôme universitaire et le métier d'avocat est quasi inexistant.

<sup>2</sup>) Un représentant de la chambre pénale de la Cour Suprême, Maulawi Mohamad Quasim, défini le viol comme « une relation sexuelle illicite entre un homme et une femme non mariés l'un à l'autre ». Aucune distinction n'est ainsi faite entre l'adultère et le viol pas plus qu'entre la victime et son agresseur.

<sup>3</sup>) Les mariages précoces ( ge inférieur à 16 ans) touchent près de 60% des jeunes filles. 70-80% d'entre elles sont victimes de mariage forcé. Ces 2 aspects constituent un double viol.





#### 1.4.6 Hygiène et Environnement

Les conditions environnementales et d'hygiène de Kaboul, comme dans le reste du pays, sont désastreuses et les experts considèrent la ville comme l'un des pire lieux de vie au monde : une pollution de l'air au stade d'état d'urgence, 7-10 fois supérieure aux norme internationales <sup>(1)</sup>, pas de système d'assainissement, des égouts à ciel ouvert et une odeur nauséabonde dans toute la ville, quasi absence de toilettes ou latrines publiques (seulement 36 pour toute la ville), des ordures qui s'empilent au coin des rues, des décharges sauvages au milieu de zone d'habitation <sup>(2)</sup>, un accès très limité à l'eau potable... Au cours des 20 dernières années, la ville a aussi perdu plus de 75% de ces arbres et de ces espaces verts, rendant la ville particulièrement poussiéreuse et limitant la capacité de la végétation à fixer le gaz carbonique. La ville ne compte plus quelques milliers d'arbres de plus de 20 ans. Certains n'hésitent pas à dire que Lima ou Calcutta sont des sanatoriums en comparaison à Kaboul.

Cette situation provoque une crise sanitaire majeure : la pollution de l'air est responsable de plus 3000 décès par an, à Kaboul, et de 80% des maladies détectées à l'hôpital (maladies respiratoires, cardiaques et de cancer). Les déchets, les égouts à ciel, la pollution de la nappe phréatique et le faible accès à l'eau potable sont responsables de très nombreuses infections (diarrhées, choléra, paludisme, leishmaniose cutanée, fièvre typhoïde, hépatite...) et du taux record de mortalité infantile (40%). 85 000 enfants meurent chaque année, en Afghanistan, de diarrhée.

En collaboration étroite avec les Conseil de quartier et la mairie du 7<sup>ème</sup> district, EPA prévoit de déployer les actions suivantes:

- Nettoyage de 2 décharges sauvages, dans le quartier de Tchelsetoun, et leur conversion en espace vert. La première décharge devrait être traitée en 2011 et la seconde en 2012 ou 2013. Ce volet sera accompagné d'un ramassage des déchets solides, autour de ces espaces verts, avec mise en place de poubelles.
- Construction de 20 toilettes sèches en 2011 et autant en 2013, sur les principaux quartiers du 7<sup>ème</sup> district. Un nettoyage et entretien régulier s'imposent (financé par EPA) et l'engrais humain sera recyclé sur les terres des maraîchers que nous soutenons à travers nos micros crédits.
- Réhabilitation et entretien des latrines au sein des 4 établissements scolaires que nous soutenons (25 000 élèves), complété par le rajout de point d'eau à la sortie des latrines, pour le lavage des mains.
- Campagne de sensibilisation à l'hygiène et la gestion des déchets, en partenariat avec des ONG spécialisées, sur les 4 établissements scolaires qu'EPA soutient ; Cette campagne sera pleinement intégrée dans notre revue « Lueur de Vie ». En collaboration avec nos partenaires locaux, nous devons définir le schéma de communication auprès de la population du district.
- Plantation de 5 000 arbres par an (soit 20 000 arbres de 2011 à 2014), sur le quartier de Tchelsetoun et les principaux lieux publics du 7<sup>ème</sup> district. Plus de 85% des arbres seront remis aux habitants et plantés à l'intérieur de leur cours (2 arbres par foyer).

---

<sup>1</sup>) La ville compte près de 4 millions d'habitant pour une infrastructure capable d'en accueillir 500 à 700 000. Plus d'un million de véhicules, souvent très vétustes, et des dizaines de milliers de générateurs (faute d'électricité) utilisent une essence fortement chargé en plomb. Des pneus et les plastiques sont brûlés, à des fins de chauffage, provoquant l'émission de particules très toxiques...

<sup>2</sup>) La municipalité, avec une centaine de camions, ne ramasse pas plus de 40% des 3000 tonnes de déchets solides quotidien.



Association  
**« Ensemble Pour l'AFGHANISTAN »**  
([www.epafghanistan.org](http://www.epafghanistan.org))

---

- Réhabilitation du mur d'enceinte du Parc de Tchelsetoun

#### 1.4.7 Culture et Sports

Pour les jeunes générations, nous considérons ces deux volets comme les éléments indispensables permettant d'effacer progressivement 30 années de 'culture' de la violence et de la substituer par celle de la paix et du développement, de la création et de l'épanouissement humain.

Notre modeste contribution, face à l'étendue immense des besoins, s'articulerait autour des actions suivantes :

- Dès 2011, mise en place des cours de dessin et de peinture pour des jeunes de 12-18 ans, avec l'aide de l'école des Beaux Arts de Kaboul et des artistes locaux.
- Évaluation (2011-2012) pour la mise en place de cours et de spectacles de marionnettes, avec le concours d'ONG spécialisées et du Centre Culturel Franco Afghan.
- Dès 2011, constitution d'équipes féminines de volley ball, de badminton et de ping pong, au sein des 4 lycées que nous soutenons, suivi de tournois inter lycées. Ces équipes seront entraînées par leurs profs d'éducation physique et des partenaires tels que Sports Sans Frontières.
- Dès 2011, constitution et équipement de 2 équipes de volley masculin au sein du lycée Razi Adé.
- En 2012, aménagement d'un terrain de volley ball , pour garçons, avec constitution de 2 équipes qui seront entraînées par des sportifs qualifiés.

Le tableau suivant synthétise l'ensemble des différents volets d'action, avec le détail des objectifs de chaque programme :



### Objectifs du programme d'EPA sur 2003-2014



**Programme d'Aide au Développement,**  
 Focalisé notamment sur le 7ème district de Kaboul (banlieue sud)

**Objectifs:** 1) Contribuer à promouvoir les droits des enfants et des femmes; 2) participer à la consolidation du tissu économique et social; 3) soutenir la reconstruction des fondements de la société civile

Démarrage  
↓  
Juin 2003

**Éducation**  
 Petite enfance → Université

**Objectifs:** 1) Améliorer les conditions pédagogiques et l'acquisition des connaissances, de la maternelle au lycée; 2) Contribuer à la formation des futurs cadres femmes pour leur permettre de valoriser leurs compétences et de promouvoir leur statut social

**Formation et Économie locale**

**Objectifs:** 1) Promouvoir le statut social de la femme via des formations qualifiantes; 2) Soutenir l'activité artisanal et agricole via le micro crédit; 3) Former les jeunes aux métiers d'artisan.

Démarrage  
↓  
Fin 2007

Début 2010

**Santé**

**Objectifs:** 1) contribuer à améliorer les conditions sanitaires et l'accès aux soins; 2) réduire les risques lors de la grossesse et de l'accouchement; 3) renforcer la prévention et la sensibilisation à l'hygiène.

**Insertion sociale des jeunes handicapés**

**Objectifs:** 1) Favoriser l'insertion scolaire et offrir des cours de remise à niveau; 2) Apporter un soutien aux coûts de traitement médical; 3) Donner accès à une formation professionnelle adaptée et les soutenir dans la mise en place de leur activité.

Début 2010

Fin 2010

**Droit des Femmes devant la Justice et l'injustice**

**Objectifs:** 1) offrir un point de conseils et de recours juridiques; 2) Offrir une structure d'accueil pour les femmes victimes de violence; 3) Donner accès à la formation et aider à la réinsertion sociale.

**Hygiène & Environnement**

**Objectifs:** 1) Lutter contre l'érosion des sols et améliorer le cadre de vie et la qualité de l'air; 2) réduire les décharges sauvages et sensibiliser la population à l'hygiène et la gestion des déchets.

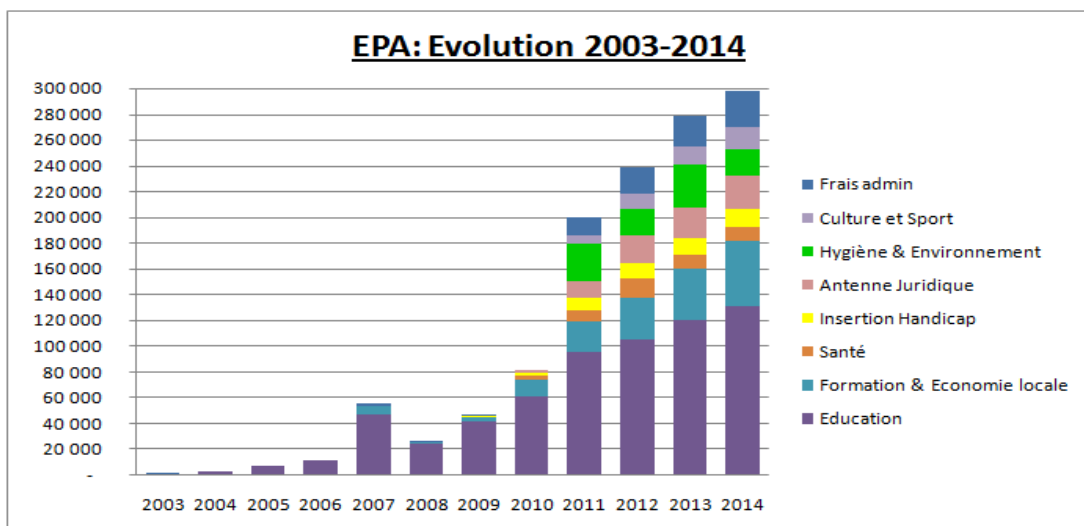
Début 2011

**Culture et Sports**

**Objectifs:** combattre la 'culture' de violence et assurer l'épanouissement des jeunes et le développement de leur créativité.

Mi 2011

Le graphique suivant montre la forte croissance de notre activité mais aussi le défi formidable que nous devons relever pour apporter une modeste contribution à un moment crucial de l'histoire tragique de ce pays. Le budget préliminaire pour 2010-2014 est à près de 1,1 millions d'euros.

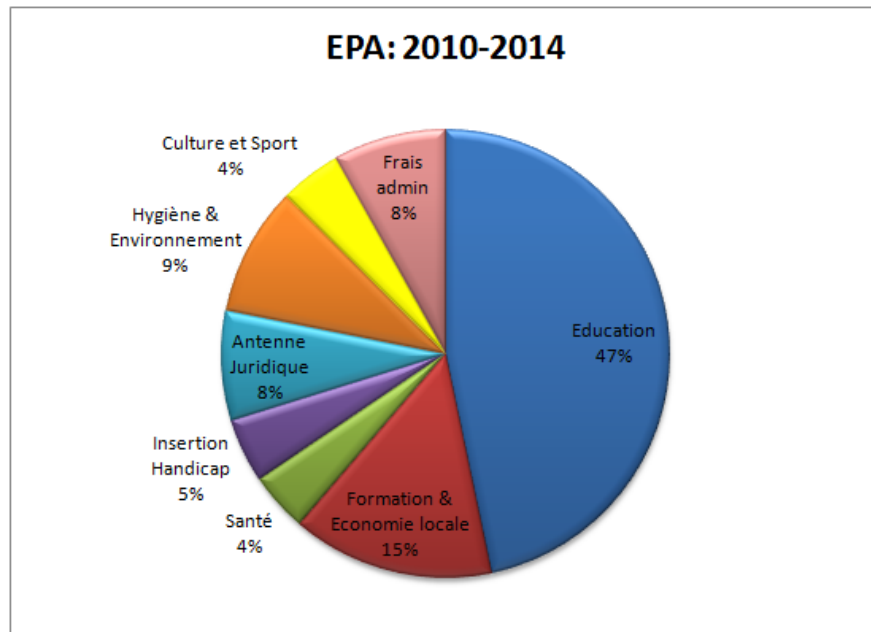




Association  
**« Ensemble Pour l'AFGHANISTAN »**  
([www.epafghanistan.org](http://www.epafghanistan.org))

---

Le camembert suivant vous donne une indication sur le poids relatifs des différentes composantes de notre Programme d'Aide au Développement, sur la période 2010-2014.





## **2 - Rapport d'Activités 2009 et Projection 2010**

Ce rapport reprendra, pour l'essentiel, les éléments qui vous ont été communiqué dans le rapport de la dernière mission effectué à Kaboul (Octobre 09)

### **2.1 Les Maternelles**

#### Résultats

Sur les deux établissements, l'effectif journalier moyen a été de 320 enfants. Nous avons assuré la fourniture en matériel pédagogique (feuille, crayons, ciseaux, livres de conte), la bobologie (à travers l'infirmerie) et surtout l'alimentation équilibrée. Ce dernier constitue notre principal poste de dépense sur les maternelles et vise à éradiquer la malnutrition et assurer une croissance harmonieuse des petits.

Avec les directrices et responsables du volet alimentaire nous avons revu en détail le contenu du programme alimentaire. Au cours de l'année 2009 nous avons fourni près de 13 tonnes de denrées alimentaires, soit 41 Kgs par enfant :

	Lait (*)	Sucre	Galette & pain	Riz	Pâtes	Légumes & Fruits	Légumes sec	Viande	Margarine
Achat annuel (Kgs)	720	720	4 960	1 280	720	2 000	900	1 200	800
% du total	5,5 %	5,5%	38%	10%	5,5%	15%	7%	9%	6%
Ration par enfant (Kgs)	2,2	2,2	15,5	4	2,2	6,2	2,8	3,8	2,5

(\*) Il s'agit de lait en poudre. Les 720 Kgs correspondent à 7200 litres soit 22 litres/enfant/an

A la fin de l'année, nous avons repeint les locaux d'Ali Shams, compte tenu de l'état de vétusté et des risques d'hygiène.

Enfin, lors de notre entretien avec la directrice du lycée de Tchelstoun, la directrice nous indiquait que les enfants ayant suivi leur cursus de maternelle à Tchelsetoun figuraient parmi ses meilleurs élèves de primaire. Ce propos démontre toute l'importance de cette phase d'éveil dans la réussite scolaire et nous conforte dans l'action menée.

#### Dépenses

Prévisions	<b>11 000 €</b>
Dépenses	<b>10 494 €</b>

#### Actions 2010

- Poursuite de notre soutien dans les domaines indiqués ci-dessus : coût estimé à 10 000 €
- Aménagement d'espace et de jeux récréatifs: coût estimé de 1 000€

**Budget prévisionnel 2010= 11 000 €**



## **2.2 Revue « Lueur de Vie » (Rawzané Zendagui)**

### Résultats

Nous avons eu 7 tirages mais 8 numéros puisque nous avons regroupé les N° 11 & 12.

La revue compte près de 8 000 lecteurs et 20% des articles sont rédigés par les élèves eux-mêmes. La volonté d'implication des jeunes se traduit aussi par le désir de former une équipe rédactionnelle, dès la rentrée 2010, au sein des lycées Sultan Razia et Tchelsetoun.

### Dépenses

Prévisions	<b>6 300 €</b>
Réalisé	<b>4 974 €</b>

L'écart est dû au regroupement du n° 11 & 12 et au fait que nous n'ayant eu que 7 tirages au lieu des 9 prévus.

### Projection 2010

Pour 2010, nous proposons de passer à un tirage de 8 N°s et maintenir le nombre d'exemplaire à 1000 par tirage. Nous devons planifier un doublement du tirage à partir de 2011.

**Le budget prévisionnel 2010 est estimé à 5 700 €.**

## **2.3 Soutien aux Lycées**

### Résultats

#### Formation

Nous avons mis l'accent sur ce point critique dans la mesure où 9 enseignants sur 10 ont un niveau Bac ou Bac+2<sup>(1)</sup>. Ceux ayant une licence de fac constituent 12% de l'effectif global (152 profs) des enseignants de Tchelsetoun. A l'échelle du pays, ce pourcentage tombe à 3-4%. Ces chiffres visent à vous donner une idée de l'ampleur de la tâche dans ce domaine.

En 2009, nous totaliserons 440 heures de formation en Sciences, Maths et Dari/Pashto, pour 144 participants dont une trentaine venant des lycées Razi Adé et Imani. Ces formations auront été dispensées par Afrane, SAB (Solidarité Afghanistan Belgique) et l'Ambassade de France.

Sur la période 2007-2009, le total des heures de formation organisé par EPA s'élève à **968 heures**, pour un financement de près de 31 000 €. A notre connaissance, aucun autre établissement scolaire du pays n'a bénéficié d'un tel programme. C'est à la fois beaucoup pour une structure comme la nôtre mais encore très insuffisant compte tenu des carences structurelles accumulées au fil des deux dernières décennies.

La motivation des enseignants pour la formation est assez contrastée : environ 60% y participent pour réellement améliorer leur compétences tandis que les autres 40% sont davantage intéressés par

---

<sup>(1)</sup> Il faut avoir en tête que le contenu du Bac afghan a été fortement appauvri au cours des 20 dernières années (guerre civile et exil des profs, destruction des structures de formation des maîtres, destruction d'école, classes surchargées, absentéisme des profs lié aux bas salaires, nombre d'heures de cours insuffisant...). Sur la période 1992-2009, la durée moyenne d'une journée de cours aura été de 1h15 (228 h/an) contre +de 4heures auparavant (700h/an). Avec des insuffisances aussi graves, voir des bacheliers enseigner c'est comme un aveugle guidant un autre aveugle. Le défi, à l'échelle du pays, est donc énorme mais les résultats obtenus sur le lycée Tchelsetoun sont très encourageants.



Association  
**« Ensemble Pour l'AFGHANISTAN »**  
([www.epafghanistan.org](http://www.epafghanistan.org))

l'indemnité journalière de 1,5€. Néanmoins, y compris pour cette dernière catégorie, les bilans d'évaluation montrent que 100% des participants ont amélioré leur capacité, et ce d'un facteur de 2 à 3 pour les plus faibles.

A l'issue de ces formations on note que 70 à 75% des participants répondent aux critères de niveau attendus. Les 25 à 30% restant (niveau insuffisant ou en cours d'acquisition) sont systématiquement intégrés dans les sessions de l'année suivante.

Face à l'ampleur de notre effort, la directrice de l'établissement nous a exprimé sa gratitude et nous a confirmé que l'amélioration des acquis et des compétences pédagogiques se fait nettement ressentir dans la transmission des savoirs aux élèves. Ceci explique aussi la progression des effectifs de l'établissement que l'on abordera dans le paragraphe suivant.

Notre action de formation a eu une visibilité très importante auprès des 3 autres principaux lycées de filles du 7<sup>ème</sup> district : Imani, Razi Adé et Sultan Razia. Des enseignants des 2 premiers lycées ont déjà été associés aux formations 2009 (à hauteur de 20% des participants) tandis que Sultan Razia, avec ses 6000 élèves, n'a bénéficié d'aucune formation substantielle, de la part de l'Etat ou d'ONGs, au cours des 5 dernières années.

#### Actions pour 2010

Compte tenu de l'effort déjà investi sur Tchelsetoun et à la demande du Département de l'Éducation du 7<sup>ème</sup> district, nous allons mettre l'accent de formation sur ces 3 autres établissements (à hauteur de 85% tout en gardant 15% pour Tchelsetoun). Pour 2010, nous sommes en discussion avec SAB et Afrane pour la mise en place de 1300 heures de formation et de monitoring en Maths, Sciences, Dari et Pashto. A ce volet matière, nous envisageons aussi 180 heures de formation pour les laborantins et bibliothécaires. **Le coût global du volet formation est estimé à 33 000 €.**

Avec l'introduction de ces 3 nouveaux lycées dans notre périmètre d'action de formation nous toucherons des établissements dont l'effectif global avoisinera les 25 000 élèves.

#### Evolution des effectifs du lycée Tchelsetoun et programme de bourse d'études supérieures

	Total (*)	5 <sup>ème</sup> à 3 <sup>ème</sup>	2 <sup>nde</sup> à Terminale	Total 5 <sup>ème</sup> à Terminale
Effectif 2007	5 300	880	120	1 000
Effectif 2009	6 360	760	490	1 250

(\*) 80% de l'effectif est constitué par la primaire (filles et garçons). Dès la 5<sup>ème</sup>, l'effectif est strictement féminin. Sur les 3 années, on note une progression de 20% de l'effectif global.

L'effectif des filles poursuivant leur scolarité au-delà de la 5<sup>ème</sup> a progressé de 20% sur la période tandis que **l'effectif 2<sup>nde</sup> – Terminale a quadruplé** (120 à 490). Sur cette dernière tranche de la scolarité, le nombre de classe est passé de 5 à 11. Enfin, en 2007 nous ne comptons qu'une seule terminale avec 28 élèves alors qu'en 2009 nous avons 140 élèves **(+500%)** répartis sur 3 classes.

L'augmentation de 20% de l'effectif global est notamment due à la réputation grandissante de l'établissement au sein du 7<sup>ème</sup> district.

Le nombre d'étudiantes ayant réussi le concours 2008<sup>(1)</sup> d'admission à l'Université de Kaboul était de 12 pour 20 candidates à l'examen, sur une terminale de 28 élèves. En mars 2009 seules 7

<sup>1</sup> Élèves de l'année scolaire 2007 (mars à décembre) présentant le concours 2008 (février-mars)



Association  
**« Ensemble Pour l'AFGHANISTAN »**  
([www.epafghanistan.org](http://www.epafghanistan.org))

---

bachelières sur 25 candidates ont été admises, soit un taux de réussite très faible de 28%. Le nombre de candidates 2009 est d'autant plus décevant que l'effectif des classes de terminale avait plus que triplé en 2008.

Les éléments d'explication que nous avons obtenus, concernant à la fois le faible nombre de candidates et le taux de réussite très bas sont les suivants :

- La difficulté des épreuves a été sensiblement rehaussée, compte tenu des limites de capacité d'accueil de l'Université de Kaboul. Le barrage s'est fait sur les Maths et les Sciences avec un niveau largement au-delà de ce qui a été enseigné au lycée. Ceci a eu pour effet de décourager un grand nombre de candidates.

- L'instabilité politique et l'insécurité croissante ont incité bon nombre de parents 'à caser' leur fille en les poussant à se marier (sorte de recherche de sécurité). Encore un exemple triste et parlant de l'effet des conflits sur l'aggravation des injustices envers les femmes.

En 2009, nous soutenons 14 étudiantes <sup>(1)</sup>, à travers notre soutien de 160 € par an et par étudiante. Sept d'entre elles sont en 2<sup>ème</sup> année, issue de la promo 2007 que nous avons déjà soutenu, et les 7 autres sont issues de la promo 2008 et donc en 1<sup>ère</sup> année de Fac en 2009. Cette mini bourse d'étude vise à couvrir leurs dépenses de transport, de papeterie et de repas à la fac. Lors de notre rencontre avec l'ensemble des boursières nous avons fait un tour d'horizon sur le déroulement de leur cursus. Elles nous ont clairement exprimé l'importance de notre soutien dans la poursuite de leurs études, dans la mesure où les frais couverts par EPA peuvent représenter 15 à 25% du revenu familial.

#### Projection 2010

- Mise en place de 8 semaines de cours de soutien <sup>(2)</sup>, durant les vacances d'hiver, pour les classes de 5<sup>ème</sup> à la terminale, à raison de 20h/semaine (Maths, Physique, Chimie, Biologie). Participation attendue de 400 élèves. Ce programme sera étendu aux 4 lycées en Janvier/Février 2011.

- Pour les terminales, dès fin 2010, mise en place de 6-8 semaines de cours de préparation pour le concours d'entrée à l'Université. Matières : Maths, Physique, Biologie et Chimie. Ces cours seront accessibles aux élèves des 3 autres lycées et regrouperont près de 100 à 150 candidates. L'objectif est d'encourager ces jeunes filles à se présenter à l'examen et d'accroître leur chance de réussite.

- Bourses d'études pour 24 nouvelles bachelières (10 Tchelsetoun, 10 Sultan Razia et 4 sur Razi Adé). Cela portera l'effectif total des boursières à 38 personnes en 2010.

- Mise en place d'une 'antenne bureautique et internet', dans le local d'EPA qui sera en libre accès pour les étudiantes boursières. Après une formation de 3-4 semaines sur le PC, elles auront ainsi la possibilité de chercher de la documentation sur Internet et de se familiariser avec l'utilisation des outils bureautiques (frappe de leurs dossiers et mémoire, tableurs, présentation...). Nous équiperons ce local avec 2 PC, une imprimante, une connexion internet et des tables/chaises.

**- Le budget global pour cette section 'Cours de soutien et Bourses d'études' est évalué à 11 500 €**

---

<sup>1</sup> 10 en filière d'enseignement, 2 en jurisprudence islamique, 1 en école d'infirmière et 1 en Fac de Sciences. Notre bourse couvre tout le cursus universitaire de l'étudiante : 3-5 ans selon les filières.

<sup>2</sup> Ces cours étaient organisés par EPA depuis fin 2006, pour les classes de CM1 à la 4<sup>ème</sup>.





Dépenses 'Soutien aux lycées et bourses d'études'

Prévisions	<b>22 000 €</b>
Dépenses réelles	<b>25 730 €</b>

**Le Prévisionnel 2010, sur l'ensemble de ce volet, est à 44 500 €**

## **2.4 Programme de micro crédit**

### Résultats

Nous avons démarré ce programme en Septembre 2007, en phase d'essai, avec l'octroi d'un crédit gratuit à 5 paysans, pour un montant de 1200 € chacun et sur une durée de 3 ans. Courant 2008, nous avons soutenu la création de 2 micros entreprises : menuisier (700 €) et maçon (1075€).

Nous avons passé de longues heures avec les bénéficiaires pour faire un bilan sur les 2 années écoulées. Les paysans et les artisans nous ont indiqué que ce crédit a littéralement changé leur vie et les résultats dépassent aussi largement nos attentes.

Pour les paysans, le rapport d'AG 2009 faisait un premier bilan positif sur 2008 et la tendance se confirme en 2009 :

- La vache achetée grâce au micro crédit <sup>(1)</sup> a assurée une production laitière moyenne de 12 litres par jour, lui assurant ainsi un revenu annuel de près de 1000 €. Ce revenu a permis de couvrir l'ensemble des achats de denrées alimentaires pour des familles de 5 à 7 personnes, le loyer, les frais de scolarité de leurs enfants, l'achat de quelques poules et d'équiper leur domicile (achat de rideaux, de matelas, de couverture, d'ustensiles de cuisine). 3 des 5 paysans ont pu se raccorder au réseau électrique moyennant un coût de 7 €/mois, pour une télé et une ampoule de 60 watts. Les 2 autres se situant trop loin du réseau se sont aussi acheté une télé noir et blanc (pour 30€) qui fonctionne avec une batterie de voiture (toujours débrouillard ces afghans).
- Chaque paysan a cultivé un hectare de terre <sup>(2)</sup> et en a dégagé un revenu net moyen de 700 euros :

Revenu Brut :	1900 €
Coût de production :	- 800 €
Remboursement EPA :	- 400 €
-----	
Revenu Net	700 €

Lorsque le remboursement du crédit d'EPA sera terminé ce revenu dépassera les 1 000€, à rendement équivalent à ces 2 dernières années, caractérisées par l'abondance de l'eau.

- Le revenu net global aura été ainsi de 1700 € (somme des revenus nets de la production laitière et de l'activité agricole) contre 500 € lorsqu'ils travaillaient comme paysan journalier (6 mois d'activité et le reste au chômage). Lors du lancement du programme en 2007, nous tablions sur

---

<sup>1</sup> Un des paysans a vendu sa vache tarie afin de s'acheter un âne et une charrette pour vider les latrines des maisons et utiliser ainsi l'engrais humain pour sa culture. Le revenu de cette activité, l'économie sur l'achat d'engrais et l'amélioration du rendement de la terre ont largement compensé les revenus attendus de la vache.

<sup>2</sup> 85% de la surface est consacrée à la culture du blé, de la pomme de terre et de l'oignon et 15% aux fourrages (aliment de base pour les vaches) et au potager familial.



Association  
**« Ensemble Pour l'AFGHANISTAN »**  
([www.epafghanistan.org](http://www.epafghanistan.org))

---

un doublement du revenu sur les 3 premières années du micro crédit alors que les faits nous montrent plus qu'un triplement (+240%) Ce pourcentage atteindra les +300% pour l'année qui suivra le remboursement de la dernière échéance.

Pour les 2 artisans, on note une progression similaire des revenus, notamment le menuisier qui avec l'explosion de son carnet de commande a embauché 2 apprentis. Le maçon emploie ses 2 fils à mi temps puisqu'ils poursuivent encore leur scolarité.

- Pour les paysans, le taux de recouvrement, pour l'échéance annuelle, a été de 100% en 2008 et ne sera que de 80% en 2009 car un des paysans a perdu sa vache suite à une tentative d'insémination artificielle. Nous lui avons étendu la durée du crédit à 4 ans. Pour les artisans, 2009 aura été la première échéance de remboursement et nous avons un recouvrement de 100% !
- Ce programme est un véritable enseignement pour nous tous, en matière d'Aide au Développement, dans la mesure où il aura permis l'autonomie et un niveau de vie décent, à des familles de 5-7 personnes, pour un coût nul (nous avançons des fonds et les récupérons au bout de 3-4 ans). Il aura aussi contribué à la scolarisation des enfants dans la mesure où cela constituait un des critères de l'octroi du crédit. En effet, les bénéficiaires ont 13 enfants en âge de scolarisation dont 11 en cursus scolaire. Pour les 2 filles de 13 et 14 ans qui n'ont jamais connu l'école, nous essayerons de les intégrer dans des cours d'alphabétisation qu'EPA organisera dans ses locaux en 2010.

En extrapolant, de façon simplifiée, ce programme à l'échelle des 3-4 millions de foyers afghans vivant en zone rurale (80% de la population) une enveloppe de micro crédit (et non d'aide) de 4 à 7 milliards d'euros aurait assuré :

- 1) la relance de l'agriculture et donc de l'activité économique et sociale.
- 2) l'autosuffisance <sup>(1)</sup> et un toit pour les 18 à 20 millions d'afghans.
- 3) une forte réduction du chômage qui touche aujourd'hui plus de 50-60% de la population
- 4) la consolidation du tissu social et une forte contribution à la stabilité et à la sécurité.

#### Dépenses et remboursement de crédit

En 2009, nous avons eu des remboursements d'échéance pour un montant de 1714 € au lieu des 2500 € attendus (raison évoquée ci-dessus). Nous avons octroyé un nouveau micro crédit pour un artisan menuisier, portant sur un montant de 1208 €. Celui-ci emploiera 2 apprentis à mi temps dans la mesure où des jeunes poursuivent leur scolarité (classe de 4<sup>ème</sup> et de 1<sup>ère</sup>). Nous indemniserons ces apprentis à raison de 18-19€/mois, accompagné d'un carnet de suivi.

#### Projection 2010

Nous prévoyons de débloquer 3 000€ de fonds nouveaux (au budget 2010) auquel devront se rajouter 3 700 € de remboursement prévisionnel, soit une enveloppe globale de 6 700 €. Une partie de ce montant sera consacré aux femmes se trouvant en apprentissage dans nos locaux et qui souhaiteraient créer leur micro entreprise. Le centre de formation deviendra progressivement la principale source pour les candidats au micro crédit.

---

<sup>1</sup> Plus de 70% de la population vit avec un revenu quotidien inférieure à 40cts d'€.



## **2.5 Centre de Formation des Femmes**

Avec le soutien du Conseil de Quartier nous avons travaillé sur le contenu et les modalités de déploiement du programme de formation destiné aux femmes et aux jeunes du quartier. Celui-ci a pour objectif d'aider les participants à acquérir des compétences métiers et de les accompagner ensuite dans leur parcours d'activité : création de micro entreprise, grâce au micro crédit, plus soutien technique et dans le domaine de gestion.

Notre programme, dans la mesure où il implique des femmes, a créé quelques remous chez les intégristes du quartier. Avec le soutien du Conseil nous sommes allés à leur rencontre et avons réussi à apaiser leur agitation.

Le premier volet de cette action est destiné aux femmes et a débuté en octobre 09. 12 femmes ont été intégrées à cette première formation. Celle-ci s'articule autour des éléments suivants :

- Formation aux métiers de tissage (tapis et housse de coussin), pour 2 groupes de 6 personnes. La durée de cette formation sera de 10-12 mois, à raison de 1h30 par jour (par groupe) et 5 jours par semaine. Ces formations seront encadrées par un maître artisan rémunéré par EPA (~60 €/mois de base + prime au résultat). La formation s'achèvera lorsqu'elles seront en mesure de réaliser un produit 'vendable'.
- Dès mars 2010, nous mettrons en place un cours d'alphabétisation pour ces femmes (1h15/jour), suivi de cours de calcul à partir de mai. Avant la fin de la formation elles devront être en mesure de faire un chiffrage de la matière première requise et une estimation de coût.
- Pour faire reconnaître la formation au sein de leur famille et faciliter l'accord du mari, ces formations seront indemnisées à raison de 18 € par mois. Le bénéfice de la vente (<sup>1</sup>), sur les produits réalisés durant la formation, sera intégralement redistribué au groupe.
- A la fin de la formation, celles qui souhaiteraient se mettre à leur compte pourront bénéficier d'un micro crédit EPA (achat d'un métier à tisser et matière première).

Nous planifions à ce jour 2 cycles de formation en tissage (2009/2010 et 2010/2011).

Le second volet sera destiné aux jeunes hommes du quartier avec pour objectif de les former aux métiers du bâtiment : électricité, plomberie et peinture. Les modalités prévues sont les suivantes :

- Deux groupes de 4-5 candidats seront pris en charge et formés par un maître artisan durant une période de 12-14 mois : théorie métier (1-2 semaines) + formation apprenti sur les chantiers (10 mois) + gestion et administratif (durée 3-4 semaines : quantitatif, devis et gestion de facturation).
- La formation se fera sur 5 demi-journées par semaine, et les stagiaires seront indemnisés par EPA (18€/mois) ainsi que le maître artisan (8-10 €/jour durant la phase 'théorie et admin/gestion' et 3 € durant l'apprentissage terrain).
- Nous planifions la première session en électricité pour avril-mai 2010 et nous chercherons à capitaliser sur cette expérience pour les sessions plus étendue que l'on planifiera sur 2011 et au-delà.

---

<sup>1</sup> Les stagiaires devront mener eux mêmes les démarches de vente, tout en étant épaulé par EPA. Le bénéfice résultera de l'écart entre le prix de vente et la matière première fournie par EPA (plus des coûts de transport pour les produits que nous pourrions écouler en France).



Association  
**« Ensemble Pour l'AFGHANISTAN »**  
(www.epafghanistan.org)

---

Le troisième volet sera destiné aux jeunes filles avec la mise en place de :

- Cours d'alphabétisation dès mars-avril 2010, pour 2 groupes de 10-12 élèves, à raison de 7-10 heures par semaine.
- Cours d'anglais dès l'été 2010, niveau débutant, pour un groupe de 10-12 élèves scolarisés (7,5 heures par semaine). En fonction des résultats 2010, nous pourrions envisager l'introduction d'un niveau intermédiaire et aussi de perfectionnement dès la rentrée 2011.
- Cours d'informatique, niveau débutant et intermédiaire, dès avril 2011.
- Cours de bureautique dès le début de l'année 2012, suivi de cours de gestion en 2013, pour les étudiantes et les jeunes femmes travaillant dans le secteur administratif et souhaitant enrichir leurs compétences.

Dépenses 2009 et Projection 2010

Sur 2009, les dépenses pour ce projet comprennent le loyer du local, le salaire du gardien et les indemnités versées aux stagiaires et à leur formatrice. Depuis octobre, les dépenses ont été de **3709 euros**.

Sur 2010, nous chiffrons les actions décrites ci-dessus à 10 000 euros dont 4 000 € de loyer pour le local. Pour la matière première du tissage, nous partons de l'hypothèse que son coût sera financé par la vente des produits réalisés.

**2.6 Synthèse des dépenses 'Projets' 2009**

<b>Programme</b>	<b>Dépenses</b>
Maternelles	10 430 €
Lycées	23 528 €
Revue	4 974 €
Centre de formation des Femmes	3 709 €
Micro crédits	1 208 €
Bourses Études Supérieures	2 202 €
Divers (PC EPA, com. Bancaires,...)	1 038 €
<b>Total</b>	<b>47 089 €</b>

Les montants ci-dessus incluent les frais de mission (voyage Kaboul), les indemnités versées à notre coordinateur local, Amin Safi et les commissions bancaires liées au transfert de fonds sur Kaboul. Le montant total de 47 089 € aura été financé par :

- 2938 € de fonds dont nous disposons sur Kaboul, à la fin 2008
- 1714 € de remboursement de micro crédit sur Kaboul
- 42 437 € de fonds débloqués par EPA France.

**2.7 Nouveaux Programmes 2010**

Le narratif pour ces nouveaux programmes a été développé dans le rapport moral (cf. section 1.4)

Les budgets prévisionnels pour 2010 sont les suivants :

Dispensaire maternité : **3 000 €**, incluant l'équipement de la salle de consultation.



Association  
**« Ensemble Pour l'AFGHANISTAN »**  
(www.epafghanistan.org)

---

Insertion des jeunes handicapés: 2 500 € pour 2 jeunes (cours de remise à niveau, soins et équipement médical)

Antenne Juridique : Démarrage prévu sur la fin 2010. Budget de **1 600 €**

### **2.8 Synthèse du budget 'Projets' 2010**

<b>Programme</b>	<b>Prévisionnel</b>
Maternelles	11 000 €
Lycées	36 500 €
Revue	5 700 €
Centre de formation des Femmes	10 000 €
Micro crédits	3 000 €
Bourses Études Supérieures	8 000 €
Dispensaire maternité	3 000 €
Insertion jeunes handicapés	2 500 €
Antenne Juridique	1 600 €
<b>Total</b>	<b>81 300 €</b>



### 3 Rapport Financier et Compte de Résultats

Compte de Résultats 2009						
PRODUITS			##	CHARGES		
708/1	ventes CH.	525		6063	petites fournitures	129
708/2	ventes CP	34		6064	fournitures adm	27
					reproduction	140
					achat pour revente	138
<b>CPTÉ 70</b>	<b>TOTAL VENTES</b>	<b>559</b>		<b>CPTÉ 60</b>	<b>ACHATS</b>	<b>434</b>
752/1	Nawroz	2 423		6110	location mob.	290
752/2	soupe voiron	530		6111	assurances	97
753/3	enchères	1 253		6112	frais A.G.	82
753/4	soirée déb.	661				
753/5	dons privés EPA	1 775		<b>CPTÉ 61</b>	<b>CHARGES EXTERNES</b>	<b>469</b>
<b>CPTÉ 755</b>	<b>AUTRES PRODUITS</b>	<b>6 641</b>		6251	déplacements	1 942
756/1	Cotisations	1 320		6263	courier	169
756/2	Adhésions	220		6265	téléph	286
<b>CPTÉ 756</b>	<b>COTISATIONS</b>	<b>1 540</b>		6278	comm. Bancaires	17
					web	37
768	Intérêts C.M.	290		<b>CPTÉ 62</b>	<b>AUTRES CH. EXTERN</b>	<b>2 451</b>
<b>CPTÉ 76</b>	<b>PRODUITS FINAN.</b>	<b>290</b>		652/1	activités et manifestations	2 027
74/10	Sub proceaf 3	18 500		<b>CPTÉ 65/A</b>	<b>CHARGES DIVERSES</b>	<b>2 027</b>
74/11	SUB. C.G.	-		652/2	Transfert sur Kaboul	27 720
				652/3	Frais transferts	280
				652/4	frais mission	752
				652/5	formation SAB Kaboul	6 042
				652/6	Aide migrants	3 360
<b>CPTÉ 741</b>	<b>SUB PUBLIQUES</b>	<b>18 500</b>		<b>CPTÉ 65/B</b>	<b>FINANCEMENTS PRO</b>	<b>38 153</b>
74/20	Sub. SHARE	10 000		681	Provisions SAB Kaboul	2 014
74/21	Don asso ADAM	1 000		682	Provisions Afrane Kaboul	5 629
74/22	Sub. THAL	1 500		<b>CPTÉ 68</b>		<b>7 643</b>
74/23	Dons affecté Calais	2 392				
<b>CPTÉ 742</b>	<b>SUB. PRIVEES</b>	<b>14 892</b>				
<b>TOTAL PRODUITS</b>		<b>42 422</b>		<b>TOTAL CHARGES</b>		<b>51 177</b>
Solde exercice 2008		17 006		Solde exercice 2009		8 252
<b>TOTAL</b>		<b>59 428</b>		<b>TOTAL</b>		<b>59 428</b>

Sur notre antenne à Kaboul, nous avons terminé l'année avec un solde de 39 €.

#### Commentaires sur les produits

- Les produits ont connu une progression de près de 30% par rapport à 2008, dû notamment aux subventions (publiques et privés : +30%), aux recettes d'activité d'EPA et aux dons privés (+130%).

#### Commentaires sur les charges

- Nos charges ont progressé de +89%, liées notamment au fort développement de l'activité 'projet' sur Kaboul. En effet, le financement des projets sur Kaboul a représenté 42 437€ (incluant la provision de



Association  
**« Ensemble Pour l'AFGHANISTAN »**  
([www.epafghanistan.org](http://www.epafghanistan.org))

7 643 €, liée aux formations dispensées par Afrane et SAB à Kaboul en 2009, que nous devons régler début 2010), soit 83% du total de nos charges.

- L'action de solidarité avec les migrants de Calais (3 360€) a été intégralement financé par fonds mobilisés spécifiquement pour cette action (Asso Share : 1000 € ; Asso Adam : 10000 € ; dons particuliers : 1392 €).

**Indicateurs de santé financière et de qualité de gestion**

Taux de couverture des charges (hors projets) par les cotisations et recettes d'activités d'EPA (hors dons)	Objectif : >100% Réalisé : 134% (7255 €/5380 €)	Nos recettes propres couvrent largement nos charges de fonctionnement. Cet excédent (1 875€) contribue au financement des projets, à côté des subventions et dons intégralement consacrés aux projets.
Poids du financement projet (Cpte 65B & 68) sur les Charges (hors excédent de résultat)	Objectif : 85% (1) Réalisé : 89% (45796/51177)	L'essentiel de nos charges sont consacrées aux projets. Les autres postes sont autofinancées.
Poids des subventions publiques dans nos dépenses projets Kaboul (Cpte 65B&68, dédiés à Kaboul uniquement).	Objectif : > 50% Réalisé : 43,6% (18500/42437)	Nous n'avons pas mobilisé assez de fonds publics (pas de Sub MAE et CG) et avons sur consommé nos fonds propres

